

**МАРКУС ЭМЕРСОН**

# ДНЕВНИК НИНДЗЯ- ШЕСТИКЛАССНИКА



Москва  
Издательство АСТ  
2021

Серия «ДНЕВНИК НИНДЗЯ-ШЕСТИКЛАССНИКА»

Иллюстрации: Дэвид Ли  
Перевод с английского: Евгения Полянина  
Дизайн обложки: Юлия Межова

Marcus Emerson. *Diary Of a 6th Grade Ninja, book 1*  
This edition is published by arrangement with Writers  
House LLC and Synopsis Literary Agency  
Печатается с разрешения литературных агентств Writers  
House LLC и Synopsis Literary Agency  
Все права защищены

Diary Of a 6th Grade Ninja, book 1  
© Marcus Emerson, 2012  
© Полянина Е., перевод, 2020  
© ООО «Издательство АСТ», 2021

Моим детям...



## Понедельник, первый день в новой школе

Ох уж эта жизнь ниндзя! Я знаю, что вы подумали: шикарная жизнь, наполненная тайнами, сумасшедшими приёмчиками ниндзя и бегом по верхушкам деревьев. Ну... вы правы! Я не собираюсь врать — это совершенно *фантастическая* жизнь.

Но она не всегда была такой.

Это может вас удивить, но ниндзя часто выставляют *плохими* парнями. Уж я-то знаю. Я тоже понятия не имел, пока не стал одним из них. Оглядываясь назад, понимаю: я должен был заметить это раньше. Но знаете как говорят: задним умом все крепки.

## ДНЕВНИК НИНДЗЯ-ШЕСТИКЛАССНИКА

Так что вот моя история. Мой дневник... нет, лучше *хроника*. Мне кажется, другие должны прочитать её, чтобы узнать о произошедшем в школе Бюкенен. Историю надо знать, чтобы не повторить её ошибок. Я не могу этого допустить.



Я из тех людей, которые любят читать комиксы и смотреть старые ужастики с отцом. И если бы вы увидели меня на улице, то сделали бы всё возможное, чтобы не наезжать на меня. Но только потому, что я тощий. Когда я смотрю все эти статьи о похудении и избавлении от лишнего жира, моя челюсть просто отвисает — я бы не

## ПОНЕДЕЛЬНИК, ПЕРВЫЙ ДЕНЬ В НОВОЙ ШКОЛЕ

смог набрать вес, даже если бы от этого зависела моя жизнь!

Я пытался тренироваться с отцом после его работы, но поспевать за ним оказалось слишком сложно.

В общем, если вы увидите меня на улице, то мысль «опасный ниндзя» придёт вам в голову в последнюю очередь.

Я не самый популярный парень в школе. У меня никогда не было девушки, и я никогда не занимался спортом, если не считать физкультуры. Хотя, вообще-то, я играл в американский футбол в третьем классе. Но чей-то щиток угодил мне в лицо и сломал нос, на этом я и закончил. Так что я тощий и непопулярный — что может быть хуже? *Начало* учебного года! Но подождите, давайте умножим всё на миллион. В этой школе я *новенький!*

Летом мои родители решили переехать на другой конец города, чтобы мы могли жить в большом просторном доме. Серьёзно?! Как же это *эгоистично!* Большой дом для них... и социальная смерть для меня! Переезд в новый район означает целую кучу людей, которых я не знаю.

Ладно, это не совсем правда. Я знаю Зою, и она моя ровесница. Но, вообще-то, это не считается, потому что она моя кузина.

К счастью, в первый же день у нас был совместный урок физкультуры. Она сильно удивилась, увидев меня. Я тот день хорошо запомнил —

## ДНЕВНИК НИНДЗЯ-ШЕСТИКЛАССНИКА

был понедельник, и я впервые заметил ниндзя в школе Бьюкенен.

— Чейз? — окликнула меня Зои. На ней были спортивные шорты и майка с символом школы.



— О, привет, Зои! — ответил я.

Она выглядела изумлённой:

— Так это действительно ты? Что ты делаешь здесь?

«А разве неясно? Хожу в школу» — это то, что я хотел сказать, но ответить решил по-другому:

— Мои родители переехали в эту часть города, и теперь я здесь учусь.

Зои засмеялась:

## ПОНЕДЕЛЬНИК, ПЕРВЫЙ ДЕНЬ В НОВОЙ ШКОЛЕ

— Это круто! Мой кузен со мной в одной школе. Будет так весело!

Я посмотрел на её шелковистые волосы и идеальную кожу. Зои выглядела как модель из подростковых журналов — ни одного шанса, что она будет со мной общаться. Но я решил, что рано списывать её со счетов, — мало ли.

Поэтому я ответил со вздохом:

— Эм... будет здорово, да.

Мы были в спортивном зале, наш учитель физкультуры мистер Купер отмечал учеников, которых знал. А к тем, кого не знал, подходил и спрашивал имена. Наконец он заметил меня и кузину.

— Доброе утро, Зои, — сказал он, отмечая её в списке. Потом посмотрел на меня: — А тебя как зовут?

— Это Чейз Купер, — ответила за меня Зои с улыбкой, — мой кузен.

— Приятно познакомиться, — сообщил мне мистер Купер и указал на Зои: — Здорово, что она твоя кузина. Учёба только началась, а я уже видел её имя в заявках на несколько отборочных соревнований. Тебе следует брать с неё пример.

— Конечно, — выдавил я улыбку.

Как только мистер Купер ушёл, Зои продолжила разговор:

— Почему ты мне не сказал, что будешь здесь учиться?

## ДНЕВНИК НИНДЗЯ-ШЕСТИКЛАССНИКА

Я пожал плечами:

— Мы не то чтобы много общаемся, да и повода не было. Мы даже видимся редко.

Зои наморщила нос:

— Да мы же встречаемся *каждые выходные!* Наши семьи устраивают пикник в парке буквально каждое воскресенье!

Возразить было нечего:

— Ну... я просто немного стеснялся.

— Совершенно зря! Это, конечно, странно, что тебе пришлось перейти в новую школу, но ты же не мог на это повлиять.

Я не хотел признаваться, что я стеснялся и даже боялся быть новеньким. Заводить новых друзей не моя сильная сторона. Мне суждено быть парнем, который с опаской ходит по коридору, напряжённо вцепившись в лямки рюкзака, пялясь в пол и надеясь не столкнуться с кем-то, у кого проблемы с контролем гнева. Этого я, конечно, не сказал. Я сказал:

— Да, ты права. Думаю, это просто «волнение первого дня». Ну, ты знаешь.

Глаза Зои сверкнули. Она знала.

— Добро пожаловать в клуб. Все боятся первого дня в школе. Папа всегда говорит, что бассейн холодный, когда ты едва коснулся воды. Так что лучше сразу в неё прыгать.

Я не очень понял, что она имела в виду, поэтому ответил:

## ПОНЕДЕЛЬНИК, ПЕРВЫЙ ДЕНЬ В НОВОЙ ШКОЛЕ

— Мудрые слова.

Зои посмотрела налево и заметила мальчика, который стоял в одиночестве:

— Это Уайетт. Он на самом деле никогда ни с кем не разговаривает. Всегда один. Думаю, у него нет друзей.



Уайетт был низкорослым парнем с чёрными вьющимися волосами и бледным лицом, которому даже вампир позавидовал бы. Как у фарфоровой куклы.

— А кто-нибудь пытался с ним подружиться?

— Вообще-то да. Я пыталась в прошлом году. Но он меня просто проигнорировал. Вёл себя как придурок.

— Зачем ты мне это говоришь?

Зои уставилась на меня:

## ДНЕВНИК НИНДЗЯ-ШЕСТИКЛАССНИКА

— Потому что я не хочу, чтобы ты испытывал к нему симпатию.

Я натянуто улыбнулся. Когда я снова посмотрел туда, где стоял Уайетт, тот уже ушёл.

— Кстати, ты уже заработал что-нибудь на благотворительную отправку? — вдруг спросила Зои.

— Отправку? Ничего об этом не слышал.

— Они разослали брошюры всем ученикам на прошлой неделе, — сообщила она. — Ой, точно. Ты же только что переехал, да?

Я кивнул.

— Ну, тогда она, наверное, валяется где-то в вашей почте. Мы собираем деньги голодающим детям, продавая фрукты или что-нибудь типа того. Я уже десять коробок продала!

— А приз будет? — поинтересовался я: обычно за такое дают классные призы — лазерные пушки, игрушечные вертолётки и прочее.

— Ну, одному человеку приз не дают. Но если школа наберёт больше десяти тысяч долларов, за неделю до конца учёбы мы отправимся в путешествие.

— Куда?

Зои пожала плечами:

— А это важно? Что угодно, лишь бы неделю не учиться.

Я улыбнулся: моя кузина оказалась круче, чем я думал.